

## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC

11 Laurier St./ 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0A1 / Noyau 0A1

Gatineau, Québec K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

## Revision to a Request for a Standing Offer

## Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

## Comments - Commentaires

## Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

## Issuing Office - Bureau de distribution

Clothing and Textiles Division / Division des  
vêtements et des textiles

11 Laurier St./ 11, rue Laurier

6B1, Place du Portage

Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Tissu pour draps (mousseline)	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 21C31-143681/A	<b>Date</b> 2014-02-07
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 21C31-143681	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>File No. - N° de dossier</b> pr723.21C31-143681	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$SPR-723-64578	
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> 2014-02-04	
<b>Date de la demande de l'offre à commandes originale</b>	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2014-02-21</b>	
<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Standard Time EST	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Gravel, Sylvie	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pr723
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-3832 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> CORCAN - Établissement Drummond 2025 boul. Jean-de-Bréboeuf Drummondville, Québec J2B 7Z6	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

---

**TISSU POUR DRAPS (MOUSSELINE)**

La modification n° 001 de l'invitation à soumissionner est émise pour:

- 1) Fournir la réponse à la question soulevée par un soumissionnaire comme suit:

**Question 1**

Est-ce que le rapport d'essai peut être fourni d'après les normes ISO / AATCC équivalentes aux normes de l'ONGC CAN?

**Réponse 1**

Non, les essais doivent être d'après la norme ONGC CAN.

- 2) Réviser la clause de l'échantillon préalable à l'adjudication pour exiger l'échantillon et les résultats d'essai seulement qu'après la date de clôture comme suit:

A la page 9 de la Demande d'offre à commande, article 1.1.1. Critères techniques obligatoires:

Supprimer: la clause "échantillon préalable à l'adjudication et documents à l'appui" dans son entier

**Insérer:****ÉCHANTILLON PRÉALABLE À L'ADJUDICATION ET DOCUMENTS À L'APPUI**

Aux fins de l'évaluation technique, pour déterminer la capacité du soumissionnaire à rencontrer les exigences techniques, un (1) échantillon préalable à l'adjudication de l'article et des résultats d'essai seront exigés, après la date de clôture de la soumission et sur demande écrite de TPSGC, de la part des soumissionnaires offrant un bas prix.

Exigences relatives au tissu - L'échantillon préalable à l'adjudication de tissu doit mesurer un (1) mètre de longueur et être pleine largeur.

Une analyse récente en laboratoire (1 an ou moins de la date de publication de la Demande d'offre à commandes) du produit offert comportant les résultats d'essai complets attestant des propriétés matérielles énoncées à l'annexe "B" tableau 1 seront exigés. Les essais doivent être réalisés par un laboratoire indépendant accrédité, et doivent être conformes aux méthodes d'essai décrites dans les exigences techniques.

L'offrant doit veiller à ce que l'échantillon préalable à l'adjudication soit fabriqué conformément aux exigences techniques et soit pleinement représentatif de l'offre. Le rejet de tout échantillon préalable à l'adjudication ou de résultats d'essai rendra l'offre non recevable.

L'offrant doit livrer l'échantillon préalable à l'adjudication et les résultats d'essai sans frais pour le Canada et doit veiller à ce qu'ils soient reçus dans les 21 jours civils suivant la demande de TPSGC. Le fait de ne pas présenter l'échantillon préalable à l'adjudication ou les résultats d'essai dans le délai prescrit rendra l'offre irrecevable. L'échantillon fourni par l'offrant demeurera la propriété du Canada.

Solicitation No. - N° de l'invitation

21C31-143681/A

Amd. No. - N° de la modif.

001

Buyer ID - Id de l'acheteur

pr723

Client Ref. No. - N° de réf. du client

21C31-143681

File No. - N° du dossier

pr72321C31-143681

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

L'échantillon préalable à l'adjudication sera en fonction de sa qualité de fabrication et de la conformité aux dimensions et aux matériaux prescrits à l'exception du succédané suivant:

L'offrant pourra fournir une couleur similaire par contre une lettre expliquant la substitution ainsi qu'une déclaration selon laquelle, s'il devait obtenir le contrat, que la couleur sera conforme aux exigences techniques.

L'exigence d'échantillon préalable à l'adjudication et de résultats d'essai ne libérera pas l'offrant retenu de l'obligation de présenter l'échantillon exigé aux termes du contrat ou de se conformer rigoureusement aux exigences techniques de la présente demande de propositions et de tout contrat subséquent.

Tous les autres termes et conditions demeurent les mêmes.

Une soumission déjà déposée peut être modifiée avant la date de clôture, en envoyant les documents modifiés à l'Unité de réception des soumissions et en indiquant sur l'enveloppe le numéro de l'invitation ainsi que la date de clôture la plus récente.